

De Gemeenschapsminister van Tewerkstelling heeft, bij besluit van 31 mei 1990, een voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest, verleend aan de P.V.B.A. People Interim, Zaterdagplein 8, 1000 Brussel.

Deze toelating is geldig met ingang van 1 juni 1990 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 2 december 1981, waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Vlaamse Gewest aan de voorafgaande toelating wordt onderworpen, met een maximum van één jaar.

De Gemeenschapsminister van Tewerkstelling heeft, bij besluit van 22 juni 1990, een voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest, verleend aan de N.V. Acmé Interim, boulevard de la Sauvenière 164, 4000 Liège.

Deze toelating is geldig met ingang van 15 juli 1990 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 2 december 1981, waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Vlaamse Gewest aan de voorafgaande toelating wordt onderworpen, met een maximum van één jaar.

De Gemeenschapsminister van Tewerkstelling heeft, bij besluit van 22 juni 1990, een voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest, verleend aan de N.V. Select Interim, Blijde Inkomstraat 1-5, bus 14, 1040 Brussel.

Deze toelating is geldig met ingang van 15 juli 1990 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 2 december 1981, waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Vlaamse Gewest aan de voorafgaande toelating wordt onderworpen, met een maximum van één jaar.

De Gemeenschapsminister van Tewerkstelling heeft, bij besluit van 22 juni 1990, een voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest, verleend aan de N.V. Somafer Benelux Interim, Arthur Maesstraat 100, 1130 Brussel.

Deze toelating is geldig met ingang van 15 juli 1990 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 2 december 1981, waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Vlaamse Gewest aan de voorafgaande toelating wordt onderworpen, met een maximum van één jaar.

#### Vlaamse Huisvestingsmaatschappij. — Aanstelling van een bedrijfsrevisor

Bij besluit van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting en van de Gemeenschapsminister van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting van 18 juli 1990 wordt de heer Boudewijn Van Ussel, wonende Lage Kaart 71, te 2130 Brasschaat, aangewezen als bedrijfsrevisor bij de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij, met ingang van 1 januari 1990.

Het ministerieel besluit van 9 januari 1990 houdende aanwijzing van een revisor bij de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij wordt ingetrokken.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

#### Plan de secteur — Révision partielle

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 31 mai 1990 arrête définitivement la modification partielle des planches 71/1, 71/2, 71/3, 71/4, 71/5, 71/6 et 71/7 du plan secteur du Sud-Luxembourg en vue de :

- 1° l'inscription du tracé de la ligne électrique à haute tension 220 KV Aubange-Latour-St Mard ainsi que l'extension de la zone industrielle du poste de St Mard;
- 2° l'extension de la zone industrielle d'Harnoncourt et le reclassement en zone agricole de la zone industrielle située à l'est de la route de St Mard-Harnoncourt;
- 3° la suppression du projet de bretelle d'accès au zoning industriel d'Harnoncourt et inscription d'une partie du contournement ouest de Virton déjà réalisé;
- 4° l'extension de la zone industrielle de Musson.

### ÜBERSETZUNG

### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

#### Sektorenplan — Teiländerung

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 31. Mai 1990 wird die Teiländerung der Karten 71/1, 71/2, 71/3, 71/4, 71/5, 71/6 und 71/7 des Sektorenplans Süd-Luxembourg zwecks :

- 1° Eintragung der Trasse der 220 KV Hochspannungsleitung Aubange-Latour-St Mard sowie Erweiterung der Industriezone des Werkes in St Mard;
- 2° Erweiterung der Industriezone Harnoncourt und Neuverwendung der Industriezone, die östlich von der Strasse St Mard-Harnoncourt liegt, als landwirtschaftliches Gebiet;
- 3° Aufhebung des Vorhabens einer Zufahrtstrasse zur Industriezone Harnoncourt und Eintragung eines Teils der schon durchgeführten westlichen Umgehung von Virton;
- 4° Erweiterung der Industriezone Musson endgültig beschlossen.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

## Gewestplan — Gedeeltelijke wijziging

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 31 mei 1990 is de gedeeltelijke wijziging van de kaarten 71/1, 71/2, 71/3, 71/4, 71/5, 71/6 en 71/7 van het gewestplan Zuid-Luxemburg definitief besloten met het oog op :

1° de opneming van het tracé van de elektrische hoogspanningslijn 220 KV Aubange-Latour-St. Mard alsmede de uitbreiding van het industriegebied van de post van St. Mard;

2° de uitbreiding van het industriegebied van Harnoncourt en de herclassering in landbouwgebied van het ten oosten van de weg St. Mard-Harnoncourt gelegen industriegebied;

3° de afschaffing van het project van de toegangsweg naar het industriegebied van Harnoncourt en de opname van een deel van de reeds uitgevoerde oost-omvaart van Virton;

4° de uitbreiding van het industriegebied van Musson.

## AVIS DE LA COMMISSION REGIONALE DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE DU 6 MARS 1990

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme pour la Région wallonne, notamment les articles 40 et 40 bis;

Vu l'arrêté royal du 27 mars 1979 établissant le plan de secteur du Sud-Luxembourg;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 28 janvier 1988 décidant la mise en révision partielle du plan de secteur du Sud-Luxembourg en vue de l'inscription du tracé de la ligne électrique H.T. 220 KV entre Aubagne et Latour;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 novembre 1988 décidant la mise en révision partielle du plan de secteur du Sud-Luxembourg, en vue de l'inscription du tracé de la ligne électrique H.T. 220 KV entre Latour et Saint-Mard ainsi que l'extension de la zone industrielle du poste de Saint-Mard;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 17 novembre 1988 reconnaissant le caractère d'utilité publique de l'extension de la zone industrielle de Musson et décidant la mise en révision partielle du plan de secteur du Sud-Luxembourg en vue de l'inscription de l'extension de la zone industrielle de Musson;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 6 avril 1989 reconnaissant le caractère d'utilité publique de programme d'extension de la S.A. Cellulose des Ardennes et décidant la mise en révision partielle du plan de secteur du Sud-Luxembourg en vue de l'inscription de l'extension de la zone industrielle d'Harnoncourt, du tracé de raccordement électrique 70 KV au zoning industriel, du reclassement en zone agricole de terrains abandonnés par le projet industriel de la S.A. Cellulose des Ardennes, de la suppression du projet de bretelle d'accès au zoning industriel d'Harnoncourt et l'inscription du tronçon du contournement ouest de Virton déjà réalisé;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 27 avril 1989 arrêtant provisoirement la modification partielle des planches 71/2, 71/3, 71/4, 71/5, 71/6, 71/7 du plan de secteur du Sud-Luxembourg;

Vu les réclamations et observations émises par les particuliers et associations de personnes lors de l'enquête publique qui eut lieu du 4 décembre 1989 au 17 janvier 1990 inclus et répertoriées comme suit :

1. M. Fernand Pierre, rue de Banière 25, 6762 Saint-Mard;
2. M. R. Ridole, avenue de la Victoire 16, 6760 Virton;
3. Mme Julien-Collignon, rue G. Bodard 57, 6778 Musson;
4. Mme M.Th. Cailteux-Julien, boulevard Mettewie 9, bte 11, 1080 Bruxelles;
5. M. W. Roggeman, administrateur-secrétaire de l'ASBL « Réserves naturelles et ornithologiques de Belgique », rue Royale Sainte-Marie 105, 1030 Bruxelles;
6. Mme C. Wattiez, ASBL « Greenpeace », chaussée de Wavre 335, 1040 Bruxelles;

Vu l'avis des conseils communaux de :

- la commune d'Aubange du 7 février 1990;
- la commune de Rouvrois du 13 décembre 1990;
- la commune de Virton du 26 janvier 1990,

la commune de Musson n'a pas émis d'avis;

Vu l'avis de la Députation permanente du Conseil provincial du Luxembourg du 15 février 1990;

Vu le dossier d'enquête publique transmis à la Commission régionale d'Aménagement du Territoire, section « Aménagement du Territoire et Urbanisme » par M. le Gouverneur de la Province de Luxembourg et mis à la disposition de ses membres le 27 février 1990;

Vu les situations existantes et juridiques du secteur,

La C.R.A.T. émet, en date du 6 mars 1990, un avis favorable sur l'inscription :

1° de la ligne électrique H.T. 220 KV Aubange-Latour Saint-Mard et de l'extension de la zone industrielle de Saint-Mard pour construire un nouveau poste 220 KV;

2° de l'extension de la zone industrielle d'Harnoncourt, du tracé de raccordement électrique 70 KV du zoning industriel, du reclassement en zone agricole de terrains abandonnés par le projet industriel de la S.A. Cellulose des Ardennes, de la suppression du projet de bretelle d'accès au zoning industriel d'Harnoncourt et l'inscription du tronçon du contournement ouest de Virton déjà réalisé;

3° de l'extension de la zone industrielle de Musson.

Son avis favorable est assorti des conditions générales suivantes :

- En ce qui concerne le tracé de la ligne électrique H.T. 220 KV Aubange-Latour-Saint-Lard, la CRAT considère que l'évaluation des incidences a été une préoccupation constante dans la recherche du tracé le plus adéquat. Dans sa majeure partie, le tracé de la ligne évite dans toute la mesure du possible de traverser des zones habitées ou de surplomber des exploitations agricoles.

La CRAT attire cependant l'attention de l'Exécutif régional wallon sur les problèmes de santé que peut générer la présence d'une ligne électrique à haute tension à proximité des habitations ou des exploitations agricoles. Elle attend les résultats des travaux de la Commission mise en place par le Secrétaire d'Etat à l'Energie, M. E. Deworme, et qui est chargée d'étudier les nuisances éventuelles de telles installations.

— En ce qui concerne l'extension de la zone industrielle de la S.A. Cellulose des Ardennes, la CRAT demande qu'à l'occasion des investissements qui seront réalisés pour créer une unité de production de papier couché, des investissements supplémentaires soient encore consentis par l'entreprise, au sein de l'unité actuelle afin de diminuer encore les pollutions, notamment par le chlore, résultant de la fabrication de la pâte à papier.

\* \* \*

En ce qui concerne la demande formulée par la commune de Rouvroy concernant l'inscription d'une zone agricole pour la pointe de la zone industrielle, la CRAT ne peut retenir une proposition qu'elle ne peut localiser sur le plan.

\* \* \*

En ce qui concerne les réclamations et observations particulières, la CRAT émet les considérations suivantes :

1. M. F. Pierre :

Comme le signale lui-même l'auteur de la réclamation, celle-ci n'a rien à voir avec le cadre précis de l'enquête publique.

2. M. R. Ridole :

La construction de la ligne n'implique pas la modification de l'affectation des parcelles concernées au plan de secteur. Les terrains concernés resteront en zone d'habitat.

3. Mme Julien-Collignon :

Le déplacement de la ligne vers le Nord ne peut être envisagé car cela impliquerait qu'elle surplombe ensuite une zone d'habitat.

Il faut de plus constater que la ligne ne surplombe pas les terrains en cause.

Il est également fait référence aux problèmes de santé qui sont abordés dans les considérations générales.

4. Mme M.Th. Cailteux-Julien :

La réclamante ne mentionne pas la commune dans laquelle se situe son terrain. Il semble qu'il s'agirait de Musson (section de Mussy-la-Ville). Dans cette hypothèse, cette parcelle se situe en zone agricole.

5. M. W. Roggeman - RNOB ASBL :

Les questions soulevées dans cette réclamation ne ressortissent pas directement à l'aménagement du territoire mais sont liées aux conditions d'exploitation à imposer à de telles entreprises.

Ces aspects sont cependant évoqués dans les considérations générales.

En ce qui concerne la valeur biologique des terrains, il est à remarquer que les terrains concernés par l'extension industrielle se situent en dehors du périmètre-cadre de la zone de protection avifaune, contrairement à ce que signale la réclamation.

6. Mme C. Wattiez - Greenpeace ASBL :

Les problèmes soulevés relèvent d'autres compétences que celle de l'aménagement du territoire. De plus, ils relèvent plus de l'usine actuelle de production de pâte à papier que de la nouvelle usine de production de papier. Ce point est abordé dans les considérations générales. La question des rejets devra être réglée lors de la demande du permis d'exploiter.

## OFFICIËLE BERICHTEN

### VAST SECRETARIAAT VOOR WERVING VAN HET RIJKSPERSONEEL

Samenstelling van een wervingsreserve van duitstalige aspiranten-adjunct-verificateurs voor het Ministerie van Financiën (AD.89.104 A). — Uitslagen

A. Toelatingsexamen tot voorbehouden betrekkingen.

Geen inschrijvingen.

B. Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot proeftijd :

1. Vilz, Martina, Büllingen.
2. Pflips, Frank, Sankt Vith.

### Samenstelling van een wervingsreserve van franstalige informatici (AF89138 A en B) Uitslagen

A. Toelatingsexamen tot voorbehouden betrekkingen :

Scailteur, Claude, Namur

B. Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot proeftijd :

- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Van Kerm, Alain, Wépion-Namur  | 5. Wiket, Jean-Marie, Alleur |
| 2. Deudon, Eric, Louvain-la-Neuve | 6. Claerhout, Thierry, Jette |
| 3. Robert, Maurice, Ruisbroek     | 7. Deplus, André, Bruxelles  |
| 4. Chatelain, Alain, Oupeye       | 8. Triest, Antoine, Beuzet   |

## AVIS OFFICIELS

### SECRETARIAT PERMANENT DE RECRUTEMENT DU PERSONNEL DE L'ETAT

Constitution d'une réserve de recrutement d'aspirants-vérificateurs adjoints, d'expression allemande, pour le Ministère des Finances (AD.89.104 A). — Résultats

A. Examen d'admission à des emplois réservés.

Pas d'inscription.

B. Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. Vilz, Martina, Bullange.
2. Pflips, Frank, Saint-Vith.

### Constitution d'une réserve de recrutement d'informaticiens, d'expression française (AF89138 A et B) Résultats

A. Examen d'admission à des emplois réservés :

Scailteur, Claude, Namur

B. Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

9. Debaisieux, Bruno, Braine-le-Comte
10. Reding, Yves, Bruxelles
11. Chatelain, Christian, Oupeye
12. Dzuba, Nicolas, Nivelles